6. SZÁMÚ MELLÉKLET
a Magyar Köztársaság és az Osztrák Köztársaság között a közös államhatár láthatóságának biztosításáról és az ezzel összefüggő kérdések szabályozásáról, a Magyar Népköztársaság és az Osztrák Köztársaság által 1964. október 31-én aláírt és 1987. április 29-én módosított és kiegészített Szerződés módosításáról és kiegészítéséről szóló szerződéshez.

ANLAGE 6
zum Vertrag zwischen der Republik Österreich und der Republik Ungarn über Änderungen und Ergänzungen des Vertrages zwischen der Republik Österreich und der Ungarischen Volksrepublik zur Sichtbarerhaltung der gemeinsamen Staatsgrenze und Regelung der damit im Zusammenhang stehenden Fragen vom 31. Oktober 1964 in der Fassung des Vertrages über Änderungen und Ergänzungen vom 29. April 1987.

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
és az
OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG
közötti
ÁLLAMHATÁR

STAATSGRENZE
zwischen der
REPUBLIK ÖSTERREICH
und der
REPUBLIK UNGARN

A víztelenítő árok térségében kicserélt területek VÁZLATA ÉS TERÜLETJEGYZÉKE

PLAN UND FLÄCHENVERZEICHNIS über die im des Entwässerungsgrabens ausgetauschten Gebietsteile

Alszakasz:
Unterabschnitt: **C II**

Entwässerungsgraben :
Víztelenítő árok : C 38 ÖM - C 39 Ö, C 39 M

2000

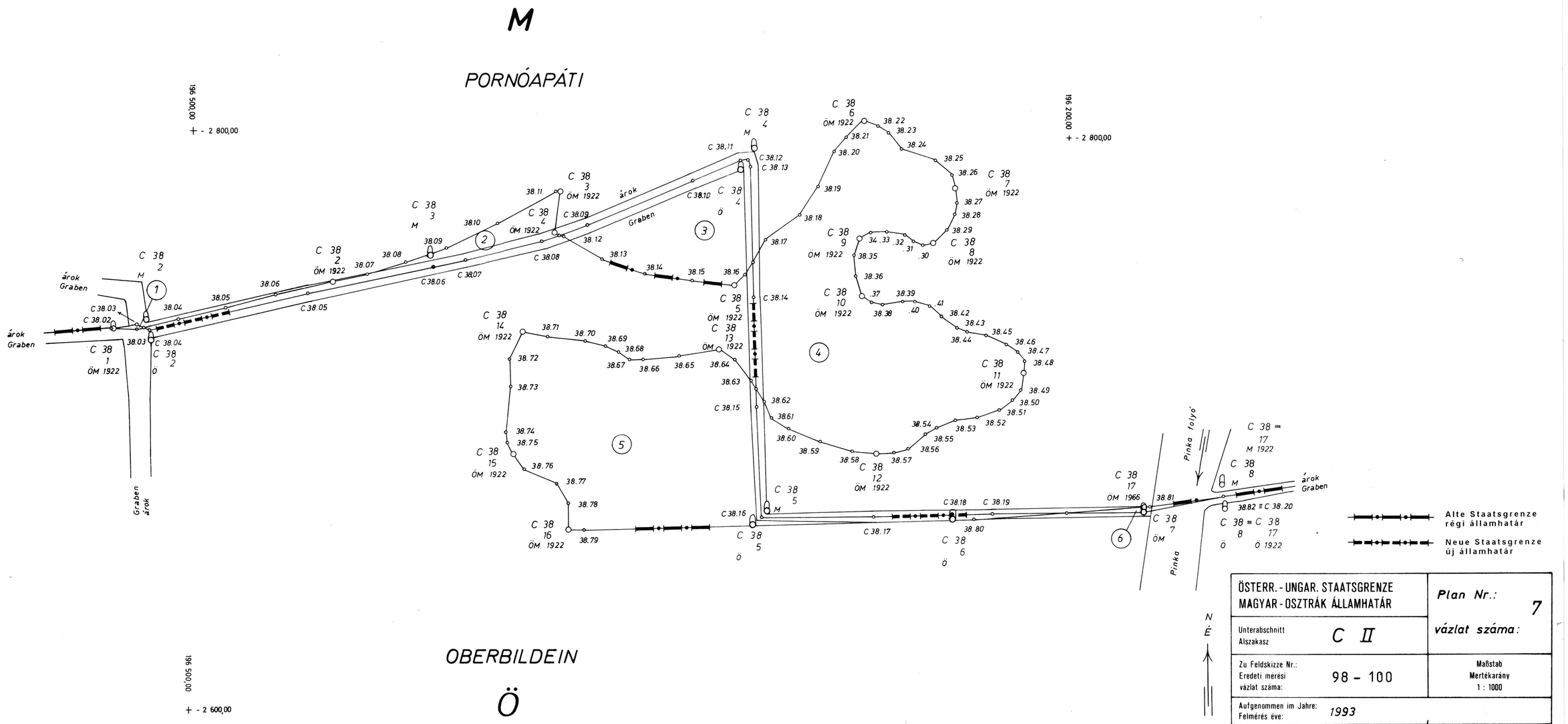
Területjegyzék

a víztelenítő árok térségében kicserélt területekről

Flächenverzeichnis

über die im Bereich des Entwässerungsgrabens ausgetauschten Gebietsteile

Ausztriától Magyarországnak Von Österreich nach Ungarn		Magyarországtól Ausztriának Von Ungarn nach Österreich	
Terület száma Fläche Nummer	m^2	Terület száma Fläche Nummer	m^2
2 4 6	645 6037 43	1 3 5	9 1655 5061
Összesen Summe	6725	Összesen Summe	6725



ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR	Plan Nr.: 7 vázlat száma:
Unterabschnitt Alszakasz: C II	
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma: 98 - 100	Maßstab Mertékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve: 1993	
Österr. Vermessungsbeamter: Osztrák földmérő: Dipl. Ing. Hauer / Neuhauser	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	

Bundesvermessungsdienst Wien 1. 6. 1966

196 200,00

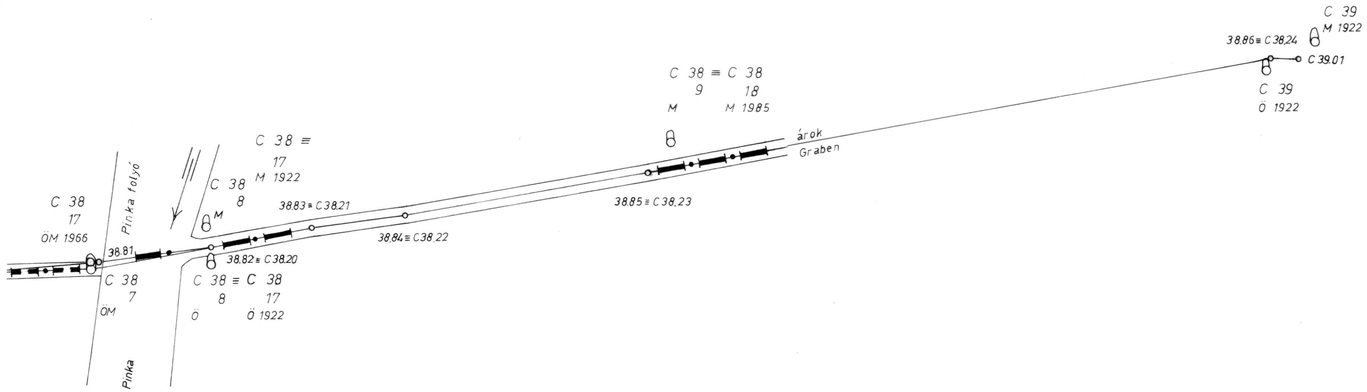
+ -2 800,00

195 900,00

+ -2 800,00

M

PORNÓAPÁTI



OBERBILDEIN

Ö

196 200,00

+ -2 600,00

195 900,00

+ -2 600,00

N
É

Alte Staatsgrenze
régi államhatár

Neue Staatsgrenze
új államhatár

ÖSTERR. - UNGAR. STAATSGRENZE MAGYAR - OSZTRÁK ÁLLAMHATÁR	Plan Nr.: 8 vázlat száma:
Unterabschnitt Alszakasz: C II	
Zu Feldskizze Nr.: Eredeti mérési vázlat száma: 100	Maßstab Mertékarány 1 : 1000
Aufgenommen im Jahre: Felmérés éve: 1993	
Österr. Vermessungsbeamter: Osztrák földmérő: Dipl. Ing. Hackl / Nakowa	
Ungar. Vermessungsbeamter: Magyar földmérő:	

Bundesvermessungsdienst Wien 1. 6. 1966

„A víztelenítő árok térségében kicserélt területek vázlata és területjegyzéke" című okmányt az Állandó Magyar-Osztrák Határbizottság I. számú vegyes technikai csoportjának földmérési szakértői dolgozták ki, ellenőrizték és rendben találták.

Die Vermessungsfachleute der gemischten technischen Gruppe I der „Ständigen Österreichisch-Ungarischen Grenzkommission" haben vorliegenden „Plan und Flächenverzeichnis über die im Bereich des Entwässerungsgrabens ausgetauschten Gebietsteile" verfasst, geprüft und in Ordnung befunden.

Varga Norbert mérnök
az I. számú vegyes technikai csoport
magyar vezetője
der ungarische Leiter
der gemischten technischen Gruppe I

Manfred Neubauer okleveles mérnök
az I. számú vegyes technikai csoport
osztrák vezetője
der österreichische Leiter
der gemischten technischen Gruppe I

„A víztelenítő árok térségében kicserélt területek vázlata és területjegyzéke" című okmányt az Állandó Magyar-Osztrák Határbizottság 44. ülésszakán hagyta jóvá (2000. április 28-án készült jegyzőkönyv).

Die „Ständige Österreichisch-Ungarische Grenzkommission" hat „Plan und Flächenverzeichnis über die im Bereich des Entwässerungsgrabens ausgetauschten Gebietsteile" anlässlich ihrer 44. Tagung genehmigt (Niederschrift vom 28. April 2000).

Bécs, 2000. április 28.
Wien, am 28. April 2000

Dr. Dián József ezredes
a Határbizottság magyar
küldöttségének elnöke
Der Vorsitzende
der ungarischen Delegation
der Grenzkommission

Peter Kubina okleveles mérnök
a Határbizottság osztrák
küldöttségének elnöke
Der Vorsitzende
der österreichischen Delegation
der Grenzkommission